



## Quelques degrés d'écart A few Degrees Apart

Bilingue (français/anglais)

J.R. LÉVEILLÉ, PIERRE RAPHAËL PELLETIER, GUY SIOUI DURAND,  
MARIE BOUCHARD ET MARC AUDETTE.

Né d'une collaboration entre les Éditions L'Interligne et l'Association des groupes en arts visuels francophones (AGAVF), *Quelques degrés d'écart* est le fruit de réflexions autour du projet de résidence d'artistes *Parallaxe*. Ayant eu lieu autour de la réfection du pont reliant Saint-Boniface et Winnipeg en 2003, le projet *Parallaxe* tentait de faire le pont entre la communauté anglophone de Winnipeg et la communauté francophone de Saint-Boniface. Treize artistes francophones, en provenance du Manitoba, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario et de la Saskatchewan, se sont joints à l'aventure, investissant des lieux d'interventions, situés ici et là sur l'artère principale débouchant sur le pont Provencher. Ainsi, *Quelques degrés d'écart* se veut un passage, une trace tangible, marquant un désir commun de briser des frontières.

Cet ouvrage propose différents points de vue des auteurs J.R. Léveillé, Pierre Raphaël Pelletier, Guy Sioui Durand, Marie Bouchard et Marc Audette. Léveillé et Pelletier y livrent leurs impressions sur le thème et les intentions du projet, alors que Sioui Durand commente l'approche interculturelle et Bouchard y présente, œuvre par œuvre, une analyse de l'ensemble du projet. Audette signe quant à lui l'avant-propos.

*Marc Audette est artiste visuel, œuvre au sein de l'Association des Groupes en Arts visuels francophones (AGAVF) du Canada et enseigne la photographie au collège universitaire de Glendon.*

*Marie Bouchard (Manitoba) travaille à titre de commissaire indépendante spécialisée en art contemporain multidisciplinaire et interculturel. J.R. Léveillé (Manitoba) est romancier, poète et essayiste littéraire. Il dirige actuellement la collection de nouvelles « Rouge » aux Éditions du Blé. Pierre Raphaël Pelletier (Ontario) est poète, romancier, essayiste, peintre et sculpteur. Il fut diplômé de la Conférence canadienne des arts en 2003 pour son importante contribution à la vie culturelle canadienne. Guy Sioui Durand (Québec) est sociologue (Ph.D.), critique d'art, commissaire indépendant et cofondateur de la revue *Inter* et du *Lieu*, un centre en art actuel à Québec.*

BCF » « Cavales » « BCF » « Synapses » « Fugues/Paroles »  
« Synapses » « Vertiges » « Cavales » « BCF » « Parcours »  
BCF » « Cavales » « Fugues/Paroles » « Synapses » « BCF »  
oles » « BCF » « Synapses » « Parcours » « Fugues/Paroles »

### COMMUNIQUÉ DE PRESSE

 LES ÉDITIONS  
L'INTERLIGNE  
[www.interligne.ca](http://www.interligne.ca)

*Pour diffusion immédiate*

Collection de livre d'art « Synapses »  
152 pages  
Prix : 29,95 \$  
ISBN : 978-2-923274-00-3

**Distribution au Canada**  
En librairie: 2 octobre 2007  
Diffusion Prologue Inc.  
1 800 363-2864

**Agent commercial**  
Éric Phaneuf  
450 621-5572

**Distribution en France**  
La librairie du Québec à Paris

Source: Suzanne Richard  
261, chemin de Montréal, bureau 306  
Ottawa (Ontario) K1L 8C7  
Tél. : 613 748-0850 poste 2  
Télec. : 613 748-0852  
[communication@interligne.ca](mailto:communication@interligne.ca)

